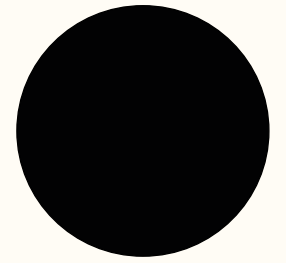
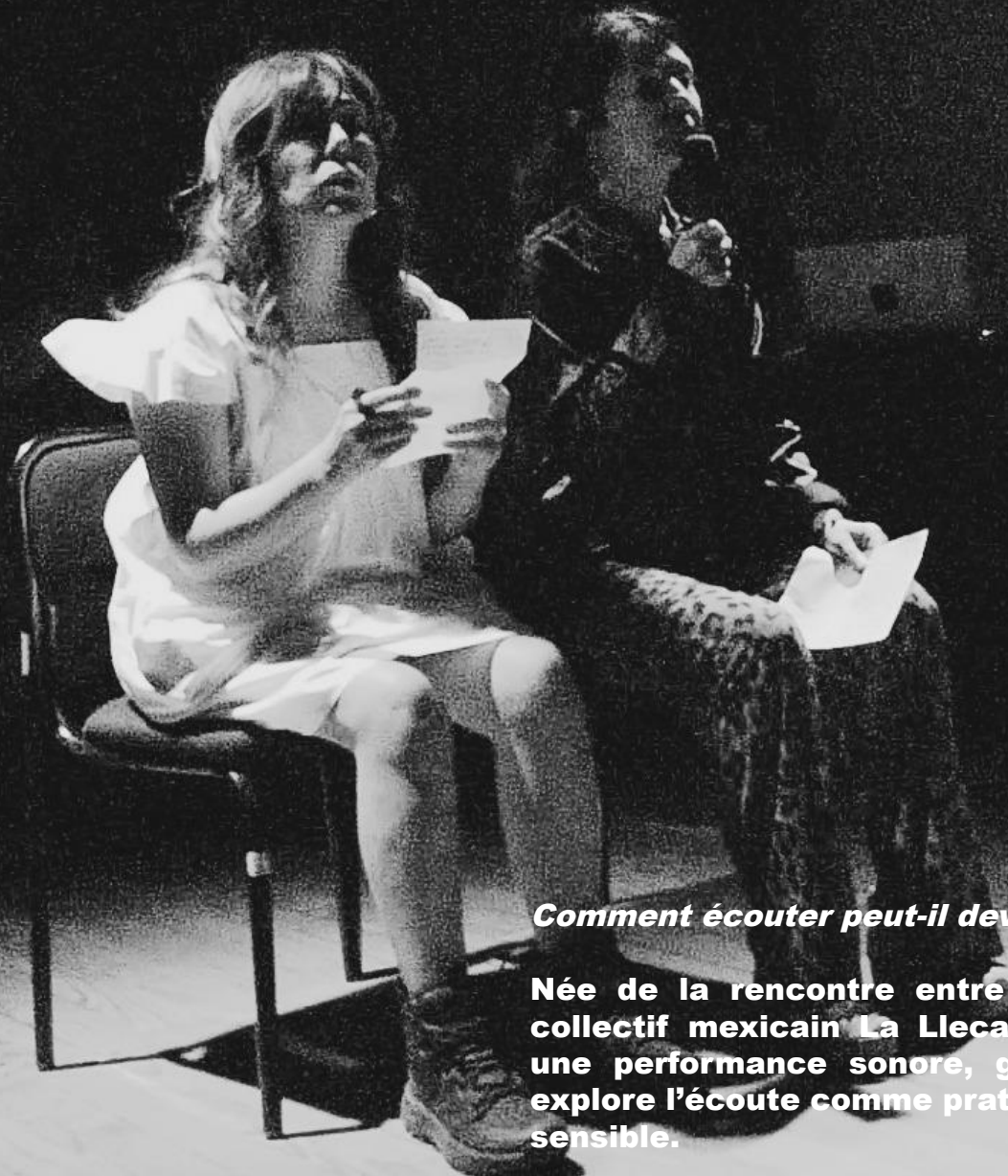


CONSTELLATION



Kristoff K.Roll
& La Lleca

DE ESCUCHAS

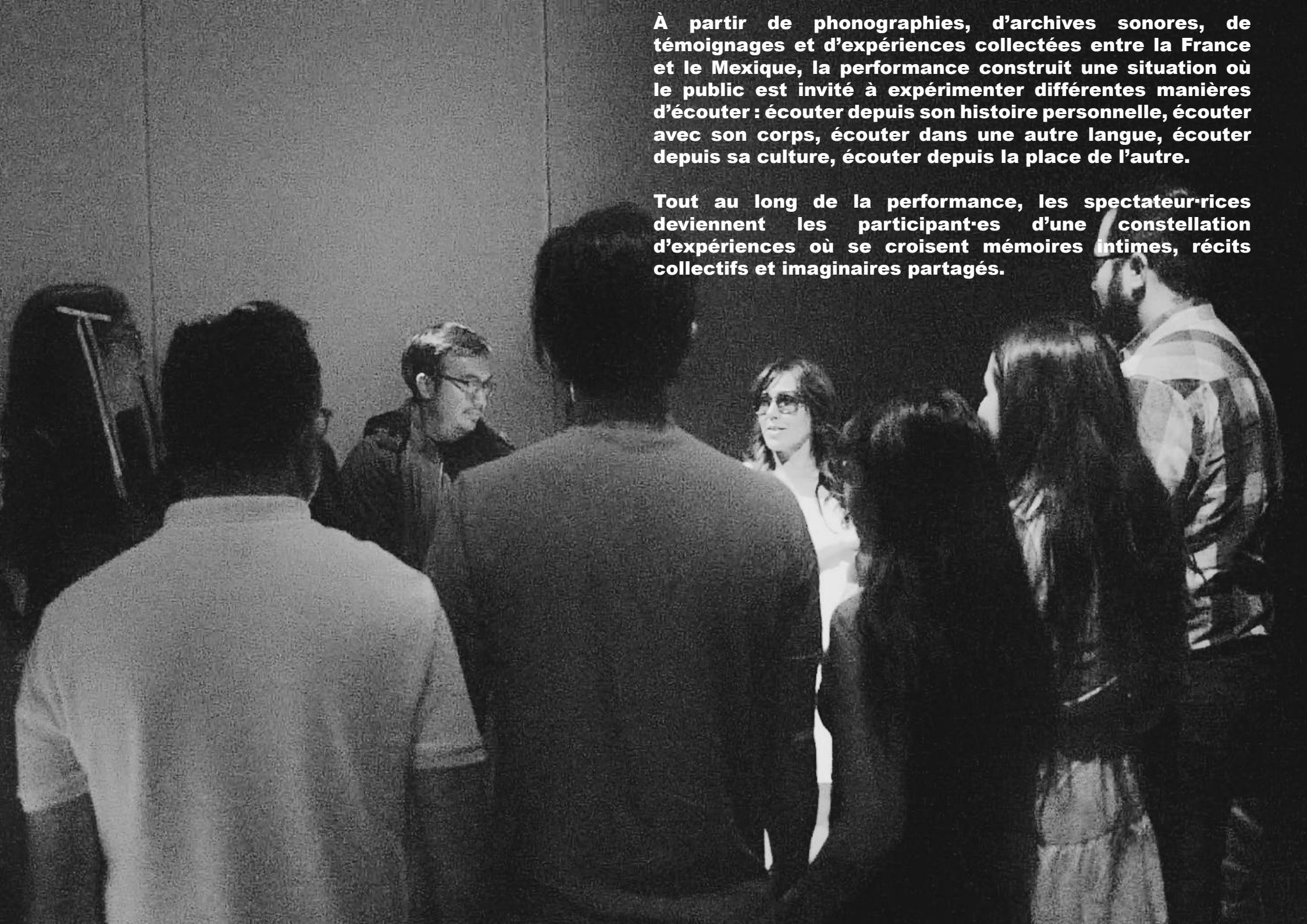


Comment écouter peut-il devenir un geste politique ?

Née de la rencontre entre le duo Kristoff K.Roll et le collectif mexicain La Lleca, Constellation d'écoutes est une performance sonore, gestuelle et participative qui explore l'écoute comme pratique relationnelle, politique et sensible.

À partir de phonographies, d'archives sonores, de témoignages et d'expériences collectées entre la France et le Mexique, la performance construit une situation où le public est invité à expérimenter différentes manières d'écouter : écouter depuis son histoire personnelle, écouter avec son corps, écouter dans une autre langue, écouter depuis sa culture, écouter depuis la place de l'autre.

Tout au long de la performance, les spectateur·rices deviennent les participant·es d'une constellation d'expériences où se croisent mémoires intimes, récits collectifs et imaginaires partagés.



UN DISPOSITIF DOCUMENTAIRE PERFORMATIF POUR UNE ÉCOUTE DÉCOLONIALE

Durée : 1h 10 min

Tout Public

Langues : Français / Espagnole

Jauge idéale : flexible

Espace : salle équipée
+ possibilité de jouer en lieux non-dédiés

Équipe en tournée : 4 personnes

Conception, Jeu : J-Kristoff Camps, Carole Rieussec,
Lorena Méndez, Carry Fuentes

Chargée de production : Elsa Froës

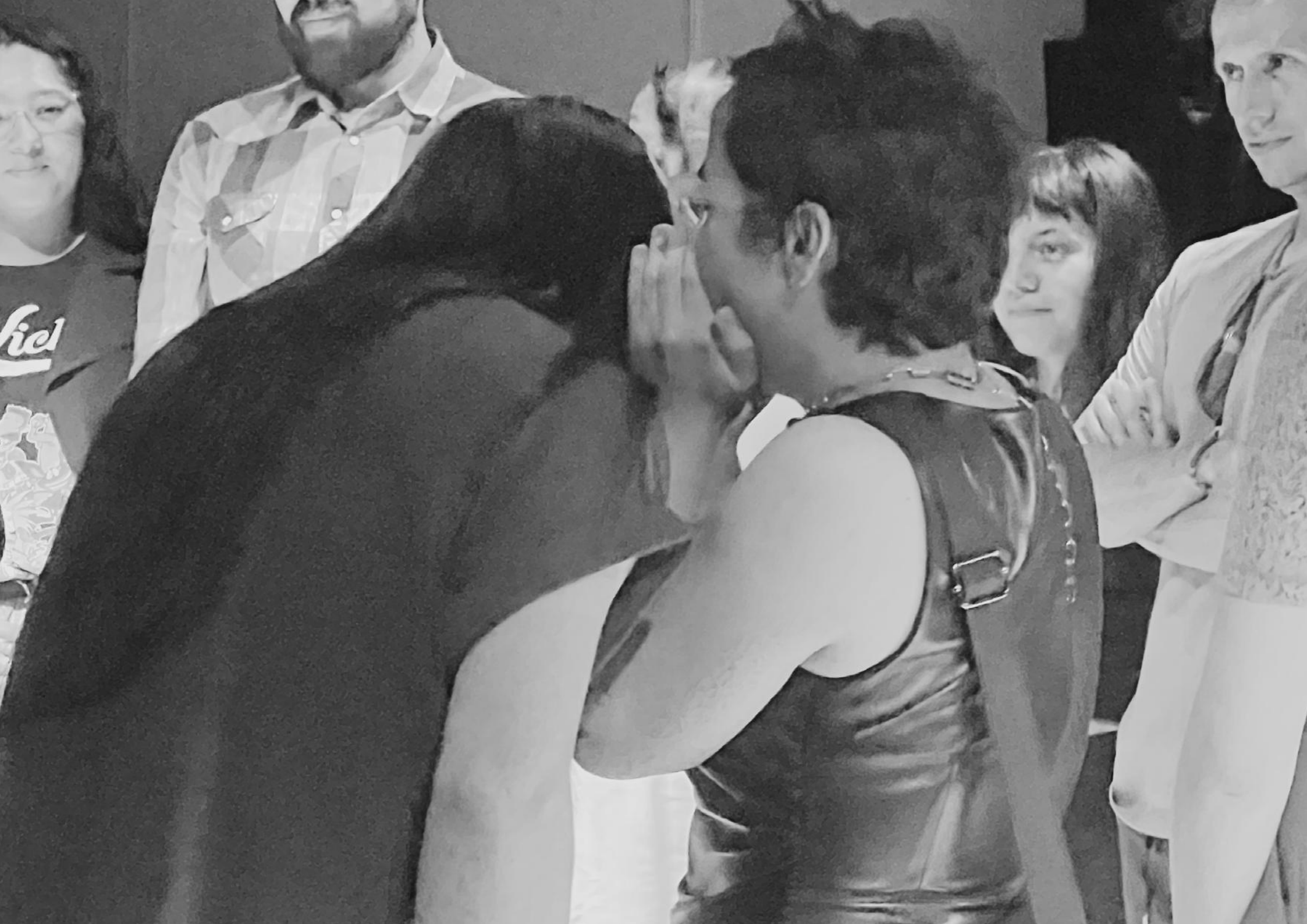
ÉQUIPE
ET PARTENAIRES

Production : Compagnie Kristoff K.Roll

Avec le soutien de : Institut Français à Paris, Instituto Francés de América Latina (IFAL), Maison de la Musique Contemporaine (MMC), Centre National de la Musique (CNM), Fonoteca Nacional de Mexico, CEMMAS

INSTITUT
FRANÇAIS







INTENTION

Constellation d'écoutes naît d'une question qui traverse nos pratiques depuis plusieurs années : comment écouter ensemble dans des sociétés marquées par les inégalités de visibilité, de parole et de mémoire ?

Nous considérons l'écoute non comme une capacité naturelle, mais comme une pratique située, façonnée par l'histoire, les rapports de pouvoir et les expériences vécues. L'écoute est une condition fondamentale de notre relation au monde et aux autres. Pourtant, toutes les voix ne sont pas également audibles : les mécanismes de domination produisent une forme de surdité collective.  couter pourrait être comparé à respirer, une pulsation essentielle de l'existence. Mais cette évidence n'a rien d'automatique, bien souvent on parle sans écouter.

D'autre part, la musique électroacoustique a déconstruit la notion de bruit, le bruit est musique du moment qu'on l'écoute. C'est l'écoutant qui fait la musique, comme le regardeur le tableau.

  travers cette réflexion, nous sommes arrivé-es à un constat : pour réactiver l'écoute et la sortir de certaines impasses sociales et culturelles, il faut renouer avec le corps. La rencontre avec la Lleca a renforcé cette intuition. Nous partageons une même conviction : l'art peut être un outil de transformation sociale.

Constellation d'écoutes repose sur le partage. Explorer la mémoire auditive du public, c'est constituer une archive collective, un miroir dans lequel une communauté peut se reconnaître.

Cette « respiration de l'écoute » suppose une disponibilité corporelle. Dans le cadre de la performance, le jeu nous semble particulièrement propice à l'ouverture des canaux d'une écoute collective.



Déroulé de la performance

0.1/ Accueil – Avant d'entrer dans la salle, J-Kristoff, dans le hall d'entrée va à la rencontre des futur-es auditeuses. Il discute et leur demande de faire un son. Peux-tu te remémorer un son qui a été important pour toi ? Peux-tu l'imiter ?

0.2/ Entrée du public – En silence

1/ Voyage dans un paysage sonore (imaginaire), Lorena propose un voyage sonore, elle prend la main, d'une, deux, trois puis X personnes et les fait déambuler d'une enceinte à l'autre, d'une sonorité à l'autre.



2/ Présentation sonore, mise en contexte et rencontre des Kristoff K.Roll et du collectif La Llecca

3/ Ecoute interculturelle décoloniale
Quatre ressentis d'écoutes sur 2 ou 3 phonographies piochées à la dernière minute dans un réservoir fabriqué en amont.

4/ Jeu N°1 - Chanter son nom & Refrain électronique *(en interaction avec le public)*

5/ Jeu N°2 - Téléphone arabe - Télégramme *(en interaction avec le public)*

6/ Parler à une Phonographie, K.Roll et J.Kristoff (traduits par Lorena et Cary) s'adressent directement au son qui existe dans l'espace, diffusé face à eux.

7.1/ Synesthésie Son/Corps - relation Écouter/Toucher, *interview de la chercheuse en neurologie Lua Koenig, à propos de la synesthésies et évoque le lien entre le toucher et l'écoute*

7.2/ Jeu N°3 - Son localisé dans le corps *(en interaction avec le public)*

8/ Sacco y Vanzetti – Here's to you Remix, *Moment musical et performatif (Carry & K-Roll)*

9.1/ Trame sonore, *Lorena présente l'expérience commune que nous avons eu l'année 2025 dans la prison de Mexico, elle évoque aussi les actions de « Care » de La Llecca*

9.2/ Improvisation électroacoustique de Kristoff K.Roll, *avec les sons imités par*

les prisonniers del reclusorio dela norte, et les sons du jour produits par le public

10/ La mer – 4 manières de la décrire

Question finale : Peux-tu imaginer comment écoute l'océan ?

Les auditeurices sont invité-es à s'allonger pour écouter une phonographie de la mer. J-Kristoff, Cary et Lorena sont au milieu du public. K.roll les interroge. Et tour à tour la phonographie est décrite selon 4 modes d'écoutes différentes (écoute technique ou informative , écoute affective ; écoute sensorielle, mémoire du corps ; écoute "réduite " schaefferienne)





Constellation d'écoutes met en circulation des récits, des souvenirs et des interprétations qui se transforment au gré des contextes et des personnes qui les reçoivent. Les langues, les références culturelles et les expériences vécues se rencontrent dans un espace bilingue où la traduction devient un moteur de création.

La performance associe écoute, mouvement et participation. À travers une série de protocoles ludiques, les spectateur·rices sont invité·es à partager des souvenirs sonores, à expérimenter les résonances du son dans le corps et à prendre part à une élaboration collective du sens. Une intervention de la neuroscientifique Lua Koenig ouvre également un espace de réflexion et de jeu autour des liens entre perception, mouvement et synesthésie.

À mesure que les sons circulent entre les artistes, les participant·es et les territoires, une mémoire commune se construit à partir de témoignages, de récits de luttes, de voix souvent invisibilisées et de traces sensibles du présent. Elle ne cherche pas à produire un récit unique mais une constellation de points de vue faisant de l'espace de représentation une agora sonore où se croisent histoires individuelles et collectives, tandis que l'écoute s'affirme comme une pratique de résistance à l'effacement et à l'oubli.

Document filmé

<http://kristoff-k-roll.net/site/index.php/hybrides/constellation-decoutes/>



CONDITIONS TECHNIQUES

Besoins techniques à fournir par le lieu :

Mobilier

- 2 petites tables avec électricité au pied sur la ligne de l'ovale.
- 4 chaises noires pour les artistes (2 musicien·nes + 2 performeuses).

Son

- 8 HP sur pieds (+ amplis) de bonne qualité, taille et puissance selon le lieu disposés en ovale derrière le public
- Un ampli guitare utilisé pour un micro voix SM58

Lumière : Simple. Pas de grill nécessaire

Assises public

- Chaises et coussins pour le public
- Les assises sont disposées en ovale. Le centre de cet ovale est l'aire de jeu.
- Espace de jeu de 30 m² environ (adapté).

Temps de montage / démontage :

Montage 2h une fois les HP, lumière et la salle installés.
Répétition raccord : 4h / Démontage : 2h

Possibilités d'actions culturelles & médiation :

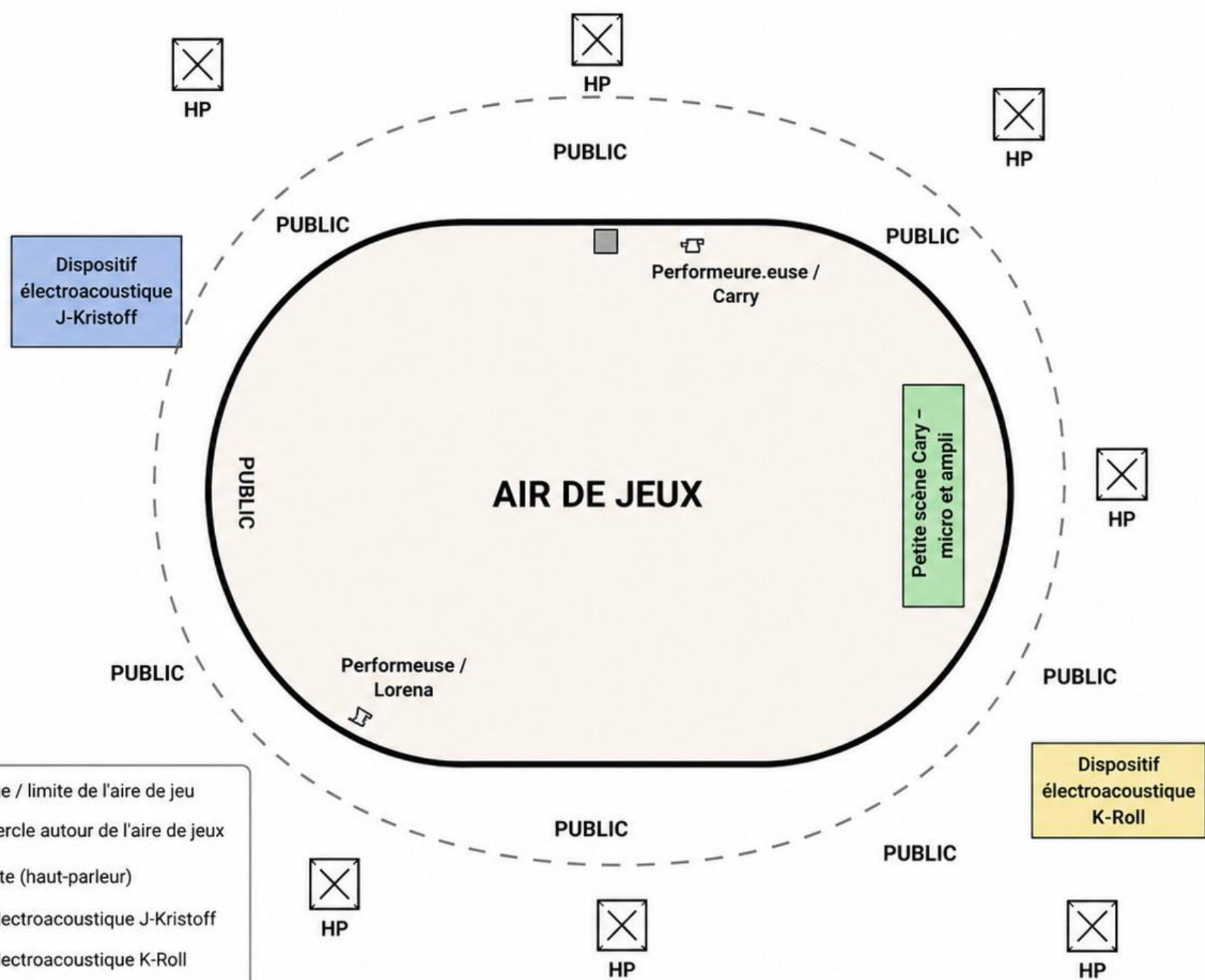
*ATELIER / Cartographies affective des acoustiques du quartier : *Atelier de promenade où chacun·e réalise une carte des ressentis des acoustiques du quartier.*

*ATELIER / Écouter avec le corps :

Exploration des dimensions tactiles et sensorielles du son, en lien avec les expériences de la neuroscientifique Loua Koenig.

*ATELIER-RENCONTRE / Ecoute intersectionnelle, décoloniale :

Décliner les écoutes selon le genre, la classe, l'histoire personnelle, le contexte culturel ... comparer les écoutes, déconstruire, ouvrir.



KRISTOFF K.ROLL

Fondé en 1990 par Carole Rieussec et Jean-Kristoff Camps, Kristoff K.Roll est un duo de création sonore parmi les figures importantes de l'art électroacoustique et performatif contemporain. Leur travail se déploie à la croisée de la performance, de la composition acousmatique, du théâtre sonore, de la radio et de l'installation, dans une recherche constante où le son devient à la fois matière dramaturgique, espace d'écoute critique et outil de relation.

Depuis plus de trente ans, ils développent une pratique fondée sur l'écoute, la collecte de paroles, de paysages sonores et les dispositifs immersifs. Leur démarche s'attache particulièrement aux voix invisibilisées et aux territoires périphériques, qu'ils transforment en matériaux oniriques et politiques. Entre documentaire et fiction, leurs créations inventent des formes sensibles où se jouent mémoire collective, imaginaire et engagement social.

Présenté dans de nombreux festivals et institutions en Europe, en Amérique, en Afrique et en Asie, leur travail s'inscrit dans une circulation internationale de projets et de collaborations avec des artistes issus de champs variés (musique, poésie, performance, cinéma, arts visuels). Ils poursuivent ainsi une recherche continue sur les conditions d'une écoute partagée comme expérience esthétique et politique.



LA LLECCA

Fondé au Mexique par les artistes et chercheur·euses Lorena Méndez et Carry Fuentes, La Lleca est un collectif féministe et abolitionniste qui développe depuis 2004 des pratiques artistiques et pédagogiques dans des contextes d'enfermement et d'exclusion sociale.

Réunissant au fil des années artistes, activistes et chercheur·euses de différentes disciplines, le collectif conçoit des interventions performatives fondées sur la participation, le partage des savoirs et l'expérience collective. Influencé par les pédagogies critiques, les pratiques féministes et les mouvements sociaux mexicains, La Lleca envisage l'art comme un espace de rencontre, de transformation et de réparation.

Au cœur de sa démarche se trouvent l'écoute, le soin et les affects, considérés comme des outils de création de communautés temporaires avec des personnes souvent éloignées ou exclues de la sphère sociale. Pour La Lleca, l'intervention artistique constitue un engagement à la fois esthétique, politique et social, capable d'ouvrir de nouvelles formes de relation, de mémoire et de résistance.



Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constelación
de escuchas

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Constellation
d'écoutes

Kristoff K.Roll & La Lleca

Compagnie Kristoff K.Roll
<http://kristoff-k-roll.net>
Frontignan, France

Mail artistique : kristoffk.roll@free.fr
Mail production : developpement@kristoff-k-roll.net

